

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/143

8 novembre 1999

(99-4816)

---

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

## RÉSUMÉ DES RÉPONSES AU QUESTIONNAIRE SUR L'ASSISTANCE TECHNIQUE

### Note du Secrétariat

1. À la réunion des 7 et 8 juillet 1999 du Comité SPS, le Secrétariat a été prié d'établir un questionnaire adressé aussi bien aux pays développés qu'aux pays en développement pour déterminer si une assistance quelconque avait été octroyée aux pays en développement dans le cadre de l'article 9 de l'Accord SPS. Le questionnaire (G/SPS/W/101) a été distribué le 23 juillet 1999 et les Membres ont été priés de soumettre leur réponse pour le 24 septembre 1999 au plus tard.
2. Le Secrétariat a reçu 15 réponses au questionnaire, dont six émanant d'États membres de la CE. On trouvera ci-joint un résumé des réponses.

## INNOCUITÉ DES PRODUITS ALIMENTAIRES:

Pays	Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:	Forme d'assistance:	Octroyée à:
<b>Australie</b>	Séminaires/ateliers, principalement sur l'analyse des risques aux points critiques; l'assurance qualité; le contrôle qualité; la rédaction de guides de qualité; le contrôle et la vérification/validation de l'innocuité des produits alimentaires; l'élaboration de la législation et des réglementations nationales; les prescriptions en matière d'importation de produits alimentaires et de quarantaine; deux ateliers régionaux destinés à comparer les politiques réglementaires des Membres concernant l'interface entre l'alimentation et la thérapeutique; formation d'inspecteurs principaux des produits alimentaires appartenant à des pays en développement en ce qui concerne l'analyse du risque	Activités de formation (parfois, financement)	Asie-Pacifique; Chine; Indonésie; Malaisie; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Philippines; Thaïlande; Viet Nam
	Assistance technique concernant l'élaboration des lois sur les aliments et la création d'une infrastructure gouvernementale appropriée pour les systèmes de contrôle des aliments; élaboration d'un modèle de coordination entre les pays membres du Conseil de coopération économique Asie-Pacifique pour renforcer les systèmes de contrôle des aliments dans la région; élaboration d'un répertoire régional des contacts dans le commerce alimentaire; programme d'assistance technique en cinq phases destiné à l'Institut thaïlandais de normalisation industrielle et à l'Office thaïlandais de contrôle des médicaments et des produits alimentaires portant sur le contrôle de l'innocuité des produits alimentaires	Assistance technique (parfois, financement)	
<b>Argentine</b>	Systèmes d'inspection de l'innocuité des produits alimentaires	Activités de formation/assistance technique	Viet Nam
<b>Finlande</b>	Création d'un laboratoire de contrôle de la qualité des produits agricoles	Construction, matériel, assistance technique et activités de formation	Égypte
<b>France</b>	Gestion de l'innocuité des produits alimentaires; hygiène des poissons et des produits de la pêche; hygiène de la viande de volaille; hygiène de la viande de porc; surveillance des résidus; gestion de la traçabilité; évaluation des risques; établissement d'organismes réglementaires nationaux; établissement d'instances chargées du contrôle; élaboration de la législation et des réglementations nationales; renforcement des institutions dans les pays candidats à l'accession à la CE	Activités de formation; assistance technique; services d'experts techniques	Brésil; Chili; Gabon; Hongrie; Madagascar; Maroc; Mexique; Tunisie; Pologne; Roumanie; Slovaquie
<b>Allemagne</b>	Élaboration de la législation et des réglementations nationales; recherche; évaluation des risques; établissement d'organismes réglementaires nationaux	Activités de formation; avis; services d'experts techniques	Pays en développement
<b>Italie</b>	Projet de coopération concernant l'eau salée potable; techniques de transformation; recherche	Activités de formation; services d'experts techniques	Palestine (Bande de Gaza)

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Pays-Bas</b>	Séminaires sur les procédures SPS et de quarantaine dans le cadre de la réunion Asie-Europe (ASEM) et de son plan d'action pour la facilitation des échanges. (Les Pays-Bas sont le facilitateur de la CE pour les procédures SPS et de quarantaine et les homologues asiatiques sont la Thaïlande et la Chine, Rép. pop. de)	Avis; mise en commun des expériences; financement partiel	Membres asiatiques de l'ASEM: Brunéi; Chine; Indonésie; Japon; Corée; Malaisie; Philippines; Singapour; Thaïlande; Viet Nam
<b>Royaume-Uni</b>	Amélioration des dispositions gouvernementales et institutionnelles prévues pour gérer de manière efficace et durable les services agricoles privés et publics relevant de la politique forestière; amélioration de la production de repas à base de millet de qualité; amélioration de la définition de la stratégie et de la réforme institutionnelle en ce qui concerne les terres, l'agriculture et le développement; aide apportée au renforcement des capacités dans l'élaboration et l'analyse des politiques du secteur agricole	Activités de formation; avis; matériel	Lesotho; Namibie; Afrique du Sud
<b>Hong Kong, Chine</b>	Néant		
<b>Japon</b>	Formation de spécialistes de l'innocuité des produits alimentaires au Japon ou à l'étranger; activités d'inspection des micro-organismes, etc.; administration de l'innocuité des produits alimentaires; contrôle des pesticides	Activités de formation; services d'experts techniques; échange d'informations	Plusieurs pays en développement et Brésil; Chine; Philippines; Syrie; Thaïlande; Turquie
<b>Nouvelle-Zélande</b>	Accords de reconnaissance mutuelle concernant l'évaluation de la conformité; analyse du risque; réglementation des produits alimentaires (examen et renforcement des systèmes de contrôle et de réglementation en vigueur des produits alimentaires); promotion des activités du Codex (en coopération avec la FAO); assistance concernant l'atelier sur les normes alimentaires du Codex; projet portant sur les systèmes de contrôle des aliments génériques élaborés par l'Office australo-néo-zélandais de l'alimentation (ANZFA) pour aider les pays asiatiques en développement	Formation; services d'experts techniques; activités d'assistance technique; avis techniques; aides	Pays asiatiques en développement: Chine; îles Cook; Fidji; Indonésie; Malaisie; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Philippines; Asie du Sud-Est; Samoa; Thaïlande; Viet Nam
<b>Panama</b>	Néant		
<b>République slovaque</b>	Néant		

**SANTÉ DES ANIMAUX:**

Pays	Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:	Forme d'assistance:	Octroyée à:
<b>Australie</b>	Formation du personnel des services de quarantaine; développement des centres de diagnostic; échanges d'informations techniques sur la situation vétérinaire ou phytosanitaire et les méthodes de quarantaine; activités de surveillance et de suivi phytosanitaire; services consultatifs concernant les systèmes d'assurance-qualité fondés sur l'analyse des risques aux points critiques; formation concernant les techniques de diagnostic (y compris dans le domaine de l'identification des maladies animales exotiques) et la surveillance; ateliers sur l'analyse du risque à l'importation; l'élaboration de la politique et l'analyse du risque en matière de contrôle vétérinaire; le développement de l'infrastructure; le renforcement des institutions; la fourniture de matériel; l'élaboration de la législation; les prescriptions opérationnelles et la santé des animaux aquatiques à l'intention des responsables des services de quarantaine. Formation des spécialistes aux techniques de diagnostic de la fièvre catarrhale du mouton.	Activités de formation (parfois, financement)	Thaïlande; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Philippines; Chine; Indonésie; Viet Nam; Malaisie; Asie-Pacifique
	Aide apportée sous forme d'infrastructure aux services de quarantaine et de contrôle vétérinaire et phytosanitaire pour faciliter le diagnostic des maladies; assistance technique octroyée à l'industrie singapourienne des chevaux de course concernant importations et exportations; assistance technique octroyée aux exportateurs de poissons et aux responsables gouvernementaux des services de certification en Asie du Sud-Est; élaboration d'un projet pilote portant sur la certification électronique des exportations de produits végétaux, de la pêche et de produits animaux faisant l'objet d'échanges commerciaux (SANCRT); élaboration de directives techniques portant sur la quarantaine et la certification sanitaire et la mise en place de systèmes d'information sur la circulation des animaux aquatiques vivants en Asie; transfert de technologies concernant les capacités de diagnostic des laboratoires.	Activités d'assistance technique (parfois, financement)	
	Financement d'un programme de formation et d'évaluation concernant la gestion des situations d'urgence vétérinaire en Indonésie; financement de modules de formation destinés aux responsables des services de quarantaine chinois sur les techniques de diagnostic de la fièvre catarrhale du mouton; harmonisation des normes de quarantaine; amélioration des locaux et du système de communication des services de quarantaine et des autorités vétérinaires.	Financement	
<b>Argentine</b>	Diagnostic de la fièvre aphteuse, lutte contre cette maladie et éradication	Assistance technique et activités de formation	Bolivie; Colombie; Trinité-et-Tobago
<b>Finlande</b>	Néant		

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>France</b>	Prise en charge de la santé des animaux/des maladies à déclaration obligatoire; évaluation des risques; établissement d'organismes réglementaires nationaux; établissement de réseaux épidémiologiques/systèmes d'information; plans d'urgence; procédures de laboratoires; accréditation des laboratoires; élaboration de la législation et des réglementations nationales; surveillance de l'approbation des médicaments vétérinaires; renforcement des institutions dans les pays candidats à l'accession à la CE	Activités de formation; services d'experts techniques	Hongrie; Maroc; Tunisie; Pologne; Roumanie; Slovaquie
<b>Allemagne</b>	Élaboration de la législation et des réglementations nationales; recherche; évaluation des risques; établissement d'organismes réglementaires nationaux	Activités de formation; avis; services d'experts techniques	Pays en développement
<b>Italie</b>	Évaluation des risques; techniques de transformation; recherche	Activités de formation; avis; services d'experts techniques	Brésil
<b>Pays-Bas</b>	Séminaires sur les procédures SPS et de quarantaine dans le cadre de la réunion Asie-Europe (ASEM) et de son plan d'action pour la facilitation des échanges. (Les Pays-Bas sont le facilitateur de la CEE pour les procédures SPS et de quarantaine et les homologues asiatiques sont la Thaïlande et la Chine.)	Avis; mise en commun des expériences; financement partiel	Membres asiatiques de l'ASEM: Brunéi; Chine; Indonésie; Japon; Corée; Malaisie; Philippines; Singapour; Thaïlande; Viet Nam
<b>Royaume-Uni</b>	Renforcement de la gestion et des activités concernant la faune sauvage dans les parcs nationaux; étude d'impact sur l'environnement des cordons vétérinaires; lutte contre les maladies contagieuses et éradication de celles-ci; élaboration des politiques vétérinaires et de la production animale; promotion de l'intégration de la faune sauvage et du bétail et maximisation de l'utilisation durable des parcours; avis sur la lutte contre les maladies; amélioration des soins dispensés aux animaux; formation concernant les services en matière d'agriculture; mise à disposition d'une base permettant de perfectionner les procédures de laboratoire et de moderniser les équipements de laboratoire pour se mettre en conformité avec les réglementations de la CE en matière d'hygiène de la viande et doper les recettes d'exportation	Activités de formation; assistance technique; financement; renforcement des capacités	Botswana; Lesotho; Namibie; Afrique du Sud; Swaziland
<b>Hong Kong, Chine</b>	Néant		
<b>Japon</b>	Travaux de recherche sur la peste porcine classique; travaux de recherche sur la brucellose; tuberculose et maladie de Newcastle; travaux de recherche sur les maladies parasitaires; amélioration des méthodes de diagnostic des maladies infectieuses; essais et certification des médicaments vétérinaires; élaboration des réglementations nationales	Activités de formation; services d'experts techniques; matériel; avis	Brésil; Indonésie; Mexique; Syrie; Thaïlande; Uruguay

Pays	Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:	Forme d'assistance:	Octroyée à:
<b>Nouvelle-Zélande</b>	Analyse des risques vétérinaires; séminaires vétérinaires à l'intention des vétérinaires gouvernementaux sur les procédures de gestion des risques et de certification concernant les exportations de viande vers la CE	Cours; ateliers; avis; services d'experts techniques	Botswana; Indonésie; onze pays de la communauté du développement de l'Afrique australe
	<u>Actions vétérinaires et phytosanitaires communes:</u> Instauration de systèmes d'assurance qualité; assistance concernant la quarantaine applicable aux végétaux et aux animaux; évaluation et amélioration des services de quarantaine et aide apportée au développement de l'infrastructure, du matériel et à la mise en valeur des ressources humaines; détachement de courte durée de responsables des services vétérinaires auprès de l'administration des douanes et des organismes agricoles néo-zélandais; aide visant à protéger la production agricole contre des parasites et maladies étrangers et à faciliter l'exportation des produits animaux et végétaux	Aides; matériel d'appui technique; activités de formation; installations et équipements	Chine; îles Cook; Secrétariat de la Commission du Pacifique sud/région Pacifique; Îles Salomon; Vanuatu
<b>Panama</b>	Néant		
<b>République slovaque</b>	Néant		
<b>Thaïlande</b>	Évaluation des risques; techniques de transformation; infrastructure; établissement d'organismes réglementaires nationaux	Activités de formation; avis; services d'experts techniques; dons; aides	Laos; Cambodge

### PRÉSERVATION DES VÉGÉTAUX:

Pays	Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:	Forme d'assistance:	Octroyée à:
<b>Australie</b>	Formation des responsables des services de quarantaine; inspection des autorisations données; fumigation; établissement des documents d'exportation; établissement de la législation sur les pesticides et la quarantaine des végétaux; élaboration de manuels de la quarantaine; analyse du risque; formation concernant les Accords SPS et OTC ainsi que la CIPV; traitements de désinfestation des parasites et maladies des végétaux pour les fruits, les légumes et les céréales	Activités de formation (parfois, financement)	Asie Pacifique; Chine, Rép. pop. de; îles Cook; Éthiopie; Indonésie; Iran; îles Marshall; Micronésie; Nouvelle-Calédonie; pays insulaires du Pacifique; Corée; les Palaos; Papouasie-Nouvelle-Guinée; Philippines; Îles Salomon; Samoa; Thaïlande, Tonga, Vanuatu
	Recueil de renseignements scientifiques pour faciliter les exportations des pays en développement; surveillance, recensement et notification des risques de maladies et de parasites; élaboration de processus de quarantaine; ateliers nationaux portant sur certaines marchandises présentant un intérêt pour l'exportation vers certains pays en développement; renforcement des capacités concernant l'analyse des risques et les parasites et maladies des végétaux	Assistance technique (parfois, financement)	
	Nouvelles techniques applicables à la gestion de la quarantaine des végétaux; cours de formation spécialisée sur les techniques de détection utilisant la biologie moléculaire	Financement	

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Argentine</b>	Quarantaine des végétaux	Assistance technique, activités de formation	Trinité-et-Tobago
<b>Finlande</b>	Néant		
<b>France</b>	Élaboration de la législation et des réglementations nationales, procédures de laboratoire; contrôle et inspection aux frontières: organisation et procédures; formation des inspecteurs phytosanitaires travaillant aux points de passage des frontières et dans les laboratoires; renforcement des institutions dans les pays candidats à l'accession à la CE	Activités de formation et services d'experts techniques	Bulgarie; Égypte; Hongrie; Lettonie; Lituanie; Madagascar; Maroc; Pologne; Tunisie
<b>Allemagne</b>	Élaboration de la législation et des réglementations nationales; recherche; évaluation des risques; établissement d'organismes réglementaires nationaux	Activités de formation; avis; services d'experts techniques	Pays en développement
<b>Pays-Bas</b>	Séminaires sur les procédures SPS et de quarantaine dans le cadre de la réunion Asie-Europe (ASEM) et de son plan d'action pour la facilitation des échanges. (Les Pays-Bas sont le facilitateur de la CE pour les procédures SPS et de quarantaine et les homologues asiatiques sont la Thaïlande et la Chine.)	Avis; mise en commun des expériences; financement partiel	Membres asiatiques de l'ASEM: Brunéi; Chine; Indonésie; Japon; Corée; Malaisie; Philippines; Singapour; Thaïlande; Viet Nam
<b>Royaume-Uni</b>	Techniques de lutte contre les mauvaises herbes et établissement d'associations de gestion des pâturages collectifs; aide octroyée à l'UPOV sur présentation de justificatifs pour les frais liés à l'organisation d'un séminaire à l'intention des obtenteurs	Activités de formation, financement	Région de l'Afrique australe
<b>Hong Kong, Chine</b>	Néant		
<b>Japon</b>	Techniques de désinfestation des mangues parasitées par la mouche orientale des fruits et la mouche des melons; techniques de désinfestation des pitayas parasités par la mouche méditerranéenne; établissement d'infrastructures destinées à la recherche	Activités de formation; services d'experts techniques; matériel; dons	Argentine; Brésil; Colombie; République dominicaine; El Salvador; Fidji; Indonésie; Mexique; Pakistan; Pérou; Tonga; Sri Lanka
<b>Nouvelle-Zélande</b>	Assistance concernant les frais de voyage et les honoraires supportés par l'Organisation du Pacifique pour la protection des plantes; évaluation des besoins et des priorités phytosanitaires des pays en développement; assistance concernant la construction d'une installation d'air pulsé fortement tempéré; visite d'un spécialiste au secrétariat de la Commission du Pacifique Sud pour suivre les activités liées à la protection des végétaux et en débattre	Aide; matériel d'appui technique; activités de formation; avis	Secrétariat de la Commission du Pacifique Sud/région Asie-Pacifique; région du Pacifique Sud; Tonga
<b>Panama</b>	Néant		
<b>République slovaque</b>	Néant		

Assistance technique demandée

**SANTÉ DES ANIMAUX:**

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Thaïlande</b>	Mise au point de techniques de diagnostic et de lutte contre les maladies animales (évaluation des risques, recherche); développement de la production laitière (techniques de transformation); amélioration des méthodes s'agissant du diagnostic, de l'épidémiologie, de la gestion des activités économiques et de l'information (évaluation des risques, recherche); amélioration génétique du bétail d'élevage et des buffles thaïlandais (techniques de transformation et recherche); unité de coordination régionale pour la lutte contre la fièvre aphteuse en Asie du Sud-Est (évaluation des risques; point d'information; infrastructure). <b>L'assistance technique demandée a été octroyée et menée à bien, ou est en cours.</b>	Services d'experts techniques; matériel; dons; avis; activités de formation; aides	Japon; Australie; OIE

Assistance technique reçue

**INNOCUITÉ DES PRODUITS ALIMENTAIRES:**

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Nigéria</b>	Atelier de deux jours sur l'Accord SPS	Conférences; services d'experts techniques	Secrétariat de l'OMC
	Conférences s'adressant aux: organismes gouvernementaux compétents, fabricants, importateurs, exportateurs, organismes d'inspection avant expédition, ambassades étrangères	Conférences	Office national nigérien de contrôle des produits alimentaires et pharmaceutiques (NAFDAC)
<b>Thaïlande</b>	Symposium régional sur les aliments génétiquement modifiés: avantages et sensibilisation; évaluation des risques	Services d'experts techniques; activités de formation	Institut international des sciences de la vie (ILSI)
	Projet concernant les activités en matière d'innocuité des produits alimentaires (1995 à 1999); renforcement du programme concernant les infrastructures de contrôle des produits alimentaires (1997 à 1999)	Mise en valeur des ressources humaines; services d'experts techniques; outils et matériel de formation; aides	Japon – Organisme de coopération internationale; FAO



**SANTÉ DES ANIMAUX:**

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Argentine</b>	Assistance technique octroyée dans le cadre du projet ALA 143/93 Communauté européenne-MERCOSUR	Avis; activités de formation et matériel technique	Communauté européenne

**PRÉSERVATION DES VÉGÉTAUX:**

<b>Pays</b>	<b>Récapitulation des principaux domaines/actions d'assistance technique:</b>	<b>Forme d'assistance:</b>	<b>Octroyée à:</b>
<b>Argentine</b>	Assistance technique octroyée dans le cadre du projet ALA 143/93 Communauté européenne-MERCOSUR	Avis; activités de formation et matériel technique	Communauté européenne
<b>Thaïlande</b>	Centre de développement des produits de phytobiotechnologie; atelier sur l'utilisation des technologies ADN dans la biodiversité, la sélection végétale et la biosécurité; évaluation des risques	Aides; serre permettant les essais en champ de plantes transgéniques; services d'experts techniques; activités de formation	Fondation Rockefeller; Centre international pour le génie génétique et la biotechnologie (CIGGB); Fonds Crawford pour la recherche agricole internationale; ONUDI; PNUE